

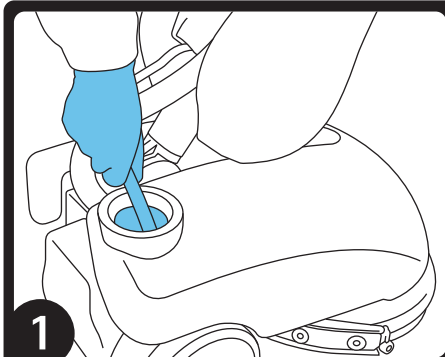
DAGLIG PLEIE - DAGLIG SKÖTSEL - PÄIVITTÄINEN HOITO - DAGLIG PLEJE - DAGELIJKSE ZORG - DAGELIJKSE VERZORGING



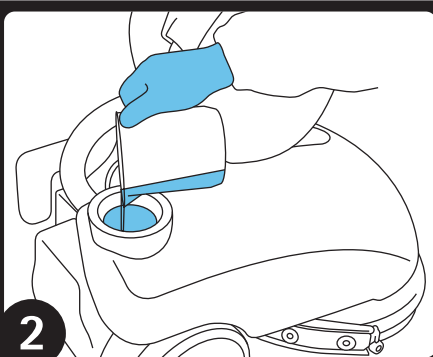
USER FRIENDLY

Arbeidets start - För att börja arbeta - Työn käynnistäminen - Start af arbejde - Aanvang van het werk - Aanvang van het werk

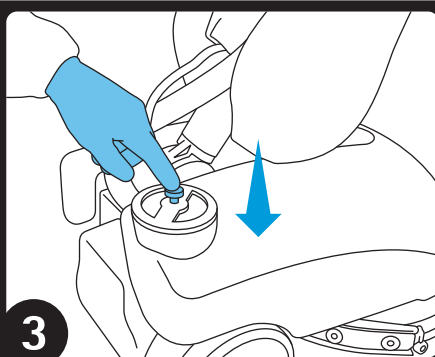
FIMAP



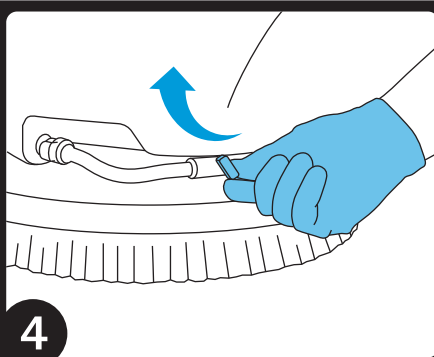
1



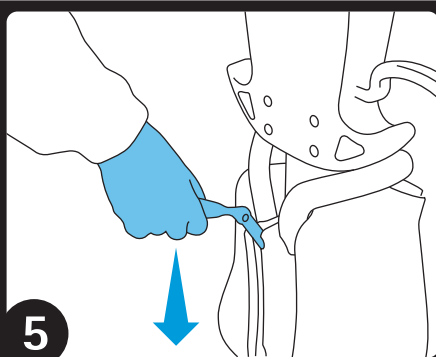
2



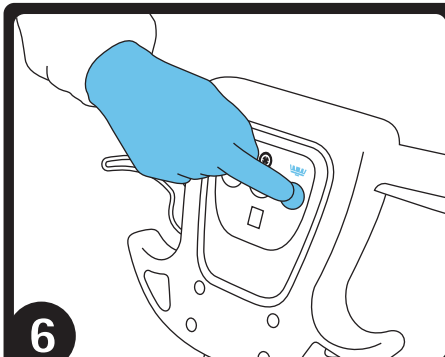
3



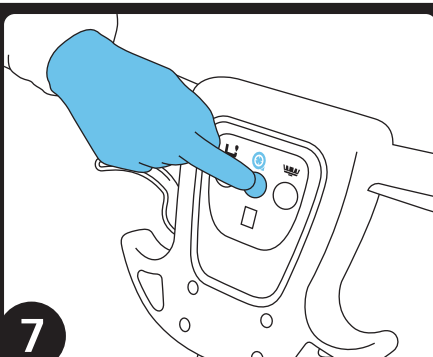
4



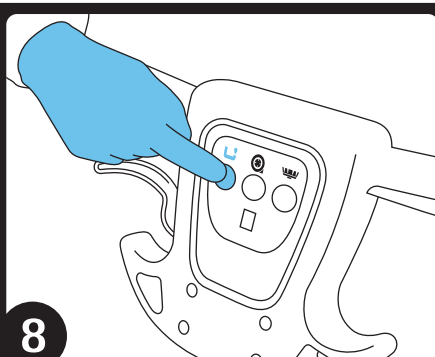
5



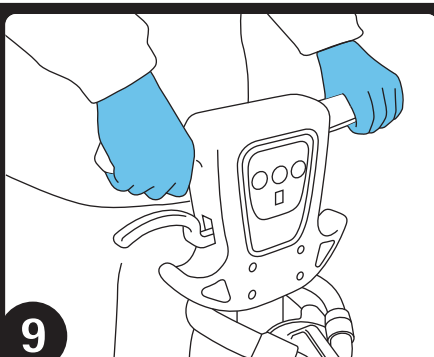
6



7



8



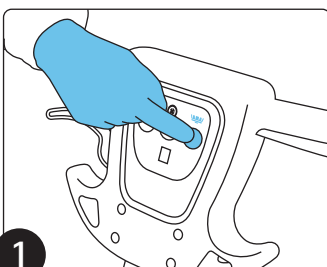
9

Genie B



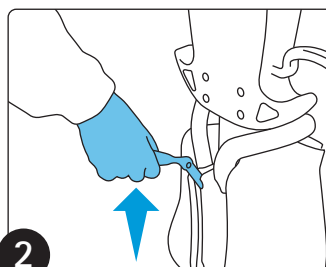
Daglig vedlikehold - Dagligt underhåll - Päivittäinen huolto - Daglig vedligeholdelse - Dagelijks onderhoud - Dagelijks onderhoud

FIMAP



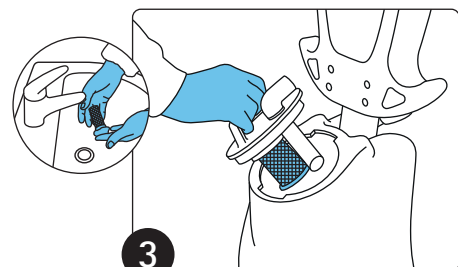
1

NO Slå av maskinen
SV Stäng av maskinen
FI Sammuta kone.
DA Sluk maskinen
B Zet de machine uit
NL Zet de machine uit



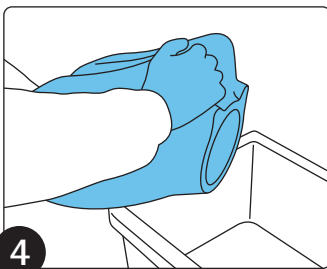
2

NO Sett maskinen i hvileposisjon, ved å heve gulvvalen
SV Sätt maskinen i viloläge genom att höja sugskrapan
FI Laita kone lepoasentoon nostamalla lattianpyyhintä.
DA Stil maskinen i pausestilling ved at løfte sugefoden
B Zet de machine in de ruststand, hef de wisser
NL Zet de machine in de ruststand, hef de wisser



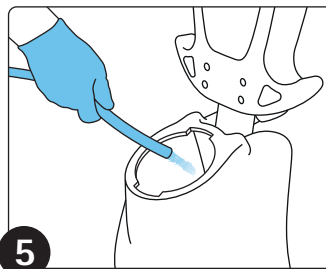
3

NO Rengjør oppsugingsfilteret
SV Rengör sugfiltret
FI Puhdista imusuodatin
DA Rengør sugefilteret
B Reinig de aanzuigfilter
NL Reinig de aanzuigfilter



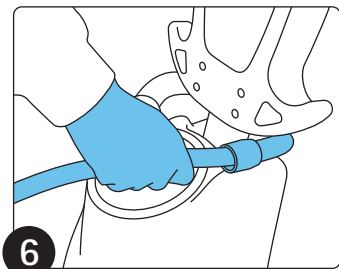
4

NO Tøm oppsamlingstanken
SV Töm smutsvattenbehållaren
FI Tyhjennä keräyssäiliö
DA Tøm spildevandstanken
B Maak het afvalreservoir leeg
NL Ledig het afvalreservoir



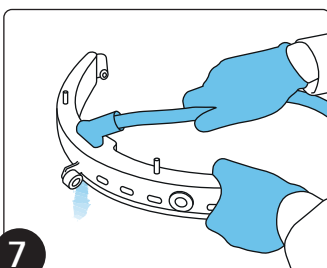
5

NO Gjør ren oppsamlingstanken
SV Rengör smutsvattenbehållaren
FI Puhdista keräyssäiliö
DA Rengør spildevandstanken
B Reinig het afvalreservoir
NL Reinig het afvalreservoir



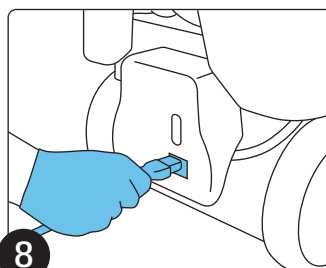
6

NO Rengjør oppsugingsslangen
SV Rengör sugslangen
FI Puhdista imuletku
DA Rengør sugeslangen
B Reinig de aanzuigleiding
NL Reinig de aanzuigleiding



7

NO Rengjør gulvvalen
SV Rengör sugskrapan
FI Puhdista lattianpyyhin
DA Rengør sugefoden
B Reinig de wisser
NL Reinig de wisser



8

NO Lade batteriene (For modellene hvor batterilader ombord er del av standardutstyret)
SV Ladda batterierna (för modeller som är standardutrustade med batteriladdare på maskinen)
FI Lataa akut (Malleissa, joissa on koneessa sijaitseva akkulaturi vakiovarusteena)
DA Oplad batterierne (på modeller med batterioplader monteret som standardudstyr)
B Laad de batterijen (Voor modellen met batterijlader standaard aan boord)
NL Laad de accu's (Voor modellen met acculader standaard aan boord)



Løsning på problemene - Problemlösning - Ongelmien ratkaiseminen Lösning af fejltilstande - Oplossing van de storingen - Oplossing van de storingen

FIMAP

NO LUMULIG Å SLÅ PÅ MASKINEN

- Kontrollér at batteriet er riktig koblet
- Kontrollér posisjonen til hovedbryte-
ren
- Kontrollér at ledningen til batterila-
deren er frakoblet

MASKINEN VASKER IKKE

- Kontrollere at batteriene er ladd
- Kontrollér at børsternes motor er tent
- Kontrollér at tanken med løsning ikke
er tom
- Kontrollere at løsningen tilføres riktig
- Kontrollere tilstandene til børsten og
skift den ut om nødvendig (1)

MASKINEN TØRKER IKKE

- Kontrollér at sugemotoren er tent
- Forsikre deg om at gulvvalene er
redsenket
- Kontrollere at oppsamlingstanken
ikke er full
- Kontrollere tilstandene til gummiel-
ementene til gulvvalen, skift de ut om
nødvendig (2)

SV MASKINEN STARTAR INTE

- Kontrollera att batterierna är korrekt
anslutna
- Kontrollera läget på den allmänna
knappen
- Kontrollera att batteriladdarens sladd
är fränkopplad

MASKINEN RENGÖR INTE

- Kontrollera att batterierna är laddade
- Kontrollera att motorbörstarna är
påslagna
- Kontrollera att renavattenbehållaren
inte är tom
- Kontrollera att renavattenlösningen
matas ut korrekt
- Kontrollera skicket på börstarna och
byt ut dem om det behövs (1)

MASKINEN TORKAR INTE

- Kontrollera att vakuummotorn är på
- Kontrollera att sugskrapan är sänkt
- Kontrollera att smutsvattenbehållaren
inte är full
- Kontrollera skicket på sugskrapans
gummi och byt ut dem om det behövs
(2)

FI KONE EI KÄYNNISTY

- Tarkista, että akku on kytketty oikein
- Tarkista pääkytkimen asento
- Tarkista, että akkulaturin johto ei ole
kytkettynä

KONE EI PESE

- Varmista, että akuissa on latausta
- Varmista, että harjojen moottori on
käynnissä
- Varmista, että liuosäiliö ei ole tyhjä
- Varmista, että liuosta syötetään
asianmukaisella tavalla
- Tarkasta harjan kunto ja vaihda se
tarpeen vaatiessa (1)

KONE EI KUIVAA

- Varmista, että imumoottori on
käynnissä
- Varmista, että lattianpyyhin on alas
laskettuna
- Varmista, että keräyssäiliö ei ole täysi
- Tarkasta lattianpyyhikkeen kumien
kunto ja vaihda ne tarpeen vaatiessa
(2)

DA MASKINEN TÆNDER IKKE

- Kontrollér at batterierne er korrekt
tilsluttede
- Kontrollér trykknappens placering
- Kontrollér at batteriopladerens kabel er
afbrudt

MASKINEN VASKER IKKE

- Kontrollér at batterierne er opladede
- Kontrollér at børstemotoren er tændt
- Kontrollér at friskvandstanken ikke er
tom
- Kontrollér at rengøringsmiddelopløsningen
udsendes korrekt
- Kontrollér børstens tilstand og udskift
om nødvendigt (1)

MASKINEN TØRRER IKKE

- Kontrollér at sugemotoren er tændt
- Kontrollér at sugefoden er sænket
- Kontrollér at spildevandstanken ikke er
fyldt
- Kontrollér tilstanden af sugefodens
gummi og udskift ved behov (2)

B DE MACHINE START NIET

- Controleer of de accu's correct zijn
aangesloten
- Controleer de positie van de
hoofdschakelaar
- Controleer of de kabel van de acculader
is losgekoppeld

DE MACHINE WAST NIET

- Controleer of de accu's zijn opgeladen
- Controleer of de borstelmotor is
ingeschakeld
- Controleer of het reservoir met de
oplossing leeg is
- Controleer of de oplossing correct wordt
afgegeven
- Controleer de toestand van de borstel
en vervang deze indien noodzakelijk (1)*

DE MACHINE DROOGT NIET

- Controleer of de aanzuigmotor is
ingeschakeld
- Controleer of de wisser omlaag is
gebracht
- Controleer of het opvangreservoir vol is
- Controleer de toestand van de
wisserrubbers en vervang deze indien
noodzakelijk (2)*

NL DE MACHINE START NIET

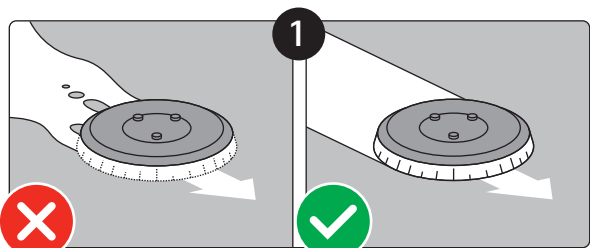
- Controleer of de accu's correct zijn
aangesloten
- Controleer de positie van de
hoofdschakelaar
- Controleer of de kabel van de
acculader is losgekoppeld

DE MACHINE WAST NIET

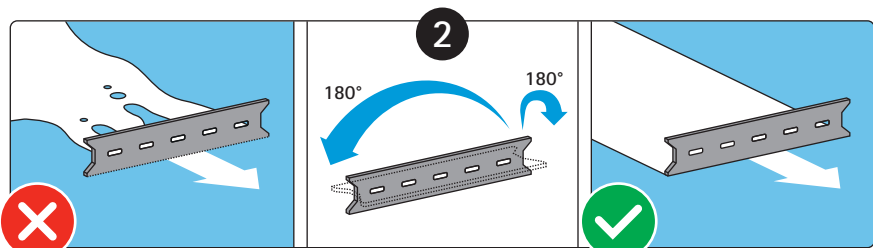
- Controleer of de accu's zijn opgeladen
- Controleer of de borstelmotor is
ingeschakeld
- Controleer of het reservoir met de
oplossing leeg is
- Controleer of de oplossing correct
wordt afgegeven
- Controleer de toestand van de borstel
en vervang deze indien noodzakelijk (1)

DE MACHINE DROOGT NIET

- Controleer of de aanzuigmotor is
ingeschakeld
- Controleer of de wisser omlaag is
gebracht
- Controleer of het opvangreservoir vol is
- Controleer de toestand van de
wisserrubbers en vervang deze indien
noodzakelijk (2)



1



2

Alle operasjonene må utføres med vernehansker
Alla arbetsmoment ska alltid utföras med skyddshandskar
Kaikki toimenpiteet on aina suoritettava suojakäsineitä käyttäen
Benyt altid beskyttelseshandsker til alle handlinger
Alle werkzaamheden dienen altijd uitgevoerd te worden met beschermende handschoenen
Alle werkzaamheden dienen altijd uitgevoerd te worden met beschermende handschoenen

For ytterligere informasjon konsulter manualen for bruk og vedlikehold. Dette dokumentet erstatter ikke manualen for bruk og vedlikehold
För mer information, se användar- och underhållshandboken. Detta dokument ersätter inte användar- och underhållshandboken
Lisä tietoa löytyy käyttö- ja huolto-opasta. Tämä asiakirja ei korvaa käyttö- ja huolto-opasta
Indient yderligere oplysninger i brugs- og vedligeholdelsesvejledningen. Dette dokument erstatter ikke brugs- og vedligeholdelsesvejledningen
Voor meer informatie wordt verwezen naar de aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud. Dit document vormt geen vervanging voor de
handleiding voor gebruik en onderhoud
Voor meer informatie wordt verwezen naar de aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud. Dit document vormt geen vervanging voor de
handleiding voor gebruik en onderhoud

Genie

Daglig pleie
Daglig skötsel
Päivittäinen hoito
Daglig pleje
Dagelijkse zorg
Dagelijkse zorg

Maskin som vasker og tørker gulv - Rengöring och torkning av golv
Lattioiden märkälökaisukone - Gulvvaske- og tørremaskine
Vloerreiniger - Vloerreiniger

FIMAP